


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr.	222
Sitzung vom	Seduta del
01/03/2016	

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Genehmigung des Landesprogramms für  
Forschung und Innovation 2016

**Oggetto:**

Approvazione del Programma provinciale  
per la ricerca e l'innovazione 2016

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

34

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 13.12.2006, Nr. 14 „Forschung und Innovation“- III. Abschnitt – sieht “Instrumente für die Planung und die Organisation” von Forschung und Innovation vor;

Artikel 6 des genannten Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14 legt die Inhalte und den Zweck des Landesprogramms für Forschung und Innovation fest;

Im Besonderen sieht Artikel 5 des vorhin genannten Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14 vor, dass der Rat für Wissenschaft, Forschung und Innovation Maßnahmen oder Programme vorschlagen kann, welche die Forschungs- und Innovationstätigkeit des Landes fördern;

Die Abteilung 34 hat aufbauend auf den Mehrjahresplan das Landesprogramm für Forschung und Innovation 2016 ausgearbeitet;

In der Sitzung des Rates für Wissenschaft, Forschung und Innovation am 15. Februar 2016 wurde der Rat über das Landesprogramm für Forschung und Innovation 2016 informiert;

Das Landesprogramm entspricht den Inhalten und den Zielen gemäß Artikel 6 des LG vom 13. Dezember 2006, Nr. 14;

Dies alles vorausgeschickt,

auf Vorschlag der Berichterstatter, mit Stimmeneinhelligkeit und nach Gesetzesvorschrift

**beschließt**

DIE LANDESREGIERUNG

1) das Landesprogramm für Forschung und Innovation 2016, (Anlage A), das diesem Beschluss beigelegt sind und wesentlichen Bestandteil desselben bildet, zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14 “Ricerca scientifica e innovazione”, Capo III - prevede “Strumenti di pianificazione e di organizzazione” riguardo la ricerca scientifica e l'innovazione

L'articolo 6, della citata legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14 stabilisce contenuto e scopo del Programma provinciale per la ricerca e l'innovazione;

In particolare l'articolo 5 della suddetta legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14 stabilisce che la Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione può proporre interventi o programmi atti a promuovere l'attività di ricerca e di innovazione della Provincia;

La ripartizione 34 ha elaborato in conformità al Piano pluriennale il Programma provinciale per la ricerca e l'innovazione 2016

Nell'ambito della riunione della Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione del 15 febbraio 2016 la Consulta è stata informata sul Programma provinciale per la ricerca e l'innovazione 2016;

Il Programma provinciale è conforme ai contenuti e allo scopo previsti dall'articolo 6 della LP del 13 dicembre 2006, n. 14;

Tutto ciò premesso,

su proposta dei relatori, a voti unanimi espressi nei modi di legge

LA GIUNTA PROVINCIALE

**delibera**

1) di approvare il Programma provinciale per la ricerca e l'innovazione 2016 (Allegato A) allegato alla presente deliberazione e che forma parte integrante della stessa

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**JÄHRLICHES  
LANDESPROGRAMM  
FÜR FORSCHUNG UND  
INNOVATION**

**2016**

**PROGRAMMA  
PROVINCIALE ANNUALE  
PER LA RICERCA E  
L'INNOVAZIONE**

**2016**

Version/e 08.02.2016



## INHALT / INDICE

### STRATEGIE UND PROGRAMM ..... 3

<b>1. JÄHRLICHES LANDESPROGRAMM FÜR FORSCHUNG..... 6</b>	
1.1. Projekte im Bereich der wissenschaftlichen Forschung..... 6	
1.2. Förderung der Mobilität und des Austausches von Forschern und Forscherinnen ..... 7	
1.3. Labors des Technologie Parks..... 7	
1.4. Leistungsvereinbarungen mit der Freien Universität Bozen und der Europäischen Akademie..... 8	
1.5. Unterstützung anderer Hochschulen..... 8	
1.6. Fraunhofer Italien und Institut für Innovative Technologien ..... 9	
1.7. Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Bedeutung wissenschaftlicher Forschung ..... 9	
1.8. Andere Initiative..... 10	
<b>2. JÄHRLICHES LANDESPROGRAMM FÜR INNOVATION.....11</b>	
2.1. Unterstützung der Forschungs- und Entwicklungsprojekte .....11	
2.2. Ausschreibung für die Kapitalisierung neuer, innovativer Unternehmen .....13	
2.3. Ausschreibung für die Einstellung oder Abordnung von hochqualifiziertem Personal.....14	
2.4. Unterstützung der Ausbildung und Beratung.....15	
2.5. Unterstützung der Innovationsberatung und der gewerblichen Schutzrechte .....16	
2.6. Förderung des TIS / IDM .....16	
<b>3. ZUSAMMENFÜHRUNG VON FORSCHUNG UND INNOVATION .....18</b>	
3.1. Europäische Programme und Finanzierungen.....18	
3.2. Schwerpunktprojekt Monalisa .....19	
<b>4. GOVERNANCE.....20</b>	
4.1. Monitoring und Austausch mit den Systemakteuren.....20	
4.2. Leistungsvereinbarungen für die technologische Forschung .....21	
4.3. Technologiepark.....22	

### STRATEGIA E PROGRAMMA..... 3

<b>1. PROGRAMMA PROVINCIALE ANNUALE PER LA RICERCA..... 6</b>	
1.1. Progetti nel campo della ricerca scientifica ..... 6	
1.2. Promozione della mobilità e dello scambio di ricercatori e ricercatrici ..... 7	
1.3. Laboratori del Parco Tecnologico..... 7	
1.4. Convenzioni con la Libera Università di Bolzano e l'Accademia Europea ..... 8	
1.5. Sostegno ad altri enti di alta formazione 8	
1.6. Fraunhofer Italia e Istituto per l'Innovazione Tecnologica ..... 9	
1.7. Sensibilizzazione dell'opinione pubblica rispetto all'importanza della ricerca scientifica ..... 9	
1.8. Altre iniziative ..... 10	
<b>2. PROGRAMMA PROVINCIALE ANNUALE PER L'INNOVAZIONE.....11</b>	
2.1. Sostegno ai progetti di ricerca e sviluppo .....11	
2.2. Bando per la capitalizzazione di nuove imprese innovative.....13	
2.3. Bando per l'assunzione o la messa a disposizione di personale altamente qualificato .....14	
2.4. Sostegno alla formazione e alla consulenza .....15	
2.5. Sostegno ai servizi di consulenza all'innovazione e ai diritti di proprietà industriale .....16	
2.6. Sostegno al TIS / IDM .....16	
<b>3. INTEGRAZIONE TRA RICERCA E INNOVAZIONE.....18</b>	
3.1. Programmi e finanziamenti europei.....18	
3.2. Progetto mirato Monalisa .....19	
<b>4. GOVERNANCE.....20</b>	
4.1. Monitoraggio e confronto con gli attori del sistema .....20	
4.2. Convenzioni programmatico-finanziarie per la ricerca tecnologica.....21	
4.3. Parco Tecnologico.....22	



## STRATEGIE UND PROGRAMM

Das jährliche Landesprogramm für Forschung und Innovation wird gemäß Landesgesetz „Forschung und Innovation“ vom 13. Dezember 2006 Nr. 14, Artikel 6, von der Landesregierung beschlossen.

Das Programm definiert die Prioritäten und die Rahmenbedingungen der Maßnahmen zugunsten der Aktivitäten in den Bereichen der Entwicklung der Forschung, der Innovation und des Technologietransfers und bestimmt die finanziellen Mittel, die zur Verfügung gestellt werden.

Das Programm orientiert sich am Mehrjährigen Landesplan für Forschung und Innovation in Südtirol und an der „Smart Specialisation Strategy für die Autonome Provinz Bozen Südtirol (RIS3)“, genehmigt von der Landesregierung mit Beschluss vom 17. März 2015 Nr. 296.

Der Mehriährige Landesplan für wissenschaftliche Forschung und Innovation in Südtirol sieht eine strategische Stärkung in folgenden Bereichen vor:

Achse I „Unternehmenssystem und Wirtschaftsstruktur“:

- Förderung (auch über Anreize) der Einführung innovativer Technologien in das lokale Unternehmenssystem durch Erhöhung der Investitionen in Forschung und Entwicklung;
- Förderung des Zusammenschlusses zwischen Unternehmen sowie zwischen Unternehmen und Forschungsinstituten durch Schaffung von Clustern und Kompetenzzentren;

Achse II „Förderung des Humankapitals für Forschung und Innovation“:

- Aufwertung des spezialisierten Humankapitals durch höhere Ausbildung;
- Förderung der Mobilität und des nationalen bzw. internationalen Austauschs von Forschern;

Achse III „Governance, Öffentliche Maßnahmen und Lokale Entwicklung“:

- Verbesserung der Kenntnisse im Bereich Innovation und Forschung;
- Verbesserung des Governance-Systems für Innovation und Forschung;

Achse IV „Integriertes territoriales System für Unternehmen und Forschung“:

- Lokale Kooperationen zwischen Unterneh-

## STRATEGIA E PROGRAMMA

Il programma provinciale annuale per la ricerca e l'innovazione viene deliberato dalla Giunta provinciale in base alla legge provinciale “Ricerca e innovazione” del 13 dicembre 2006, n. 14, articolo 6.

Il Programma definisce le priorità e le condizioni quadro degli interventi a favore delle attività di sviluppo della ricerca, dell'innovazione e del trasferimento tecnologico e determina gli strumenti finanziari che vengono messi a disposizione.

Il Programma si ispira sia al Piano Pluriennale Provinciale per la Ricerca Scientifica e l'Innovazione in Alto Adige che alla “Smart Specialisation Strategy per la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige (RIS3)”, approvata dalla Giunta provinciale con Delibera del 17 marzo 2015 n. 296.

Il Piano Pluriennale per la Ricerca Scientifica e l'Innovazione prevede il rafforzamento strategico nelle seguenti aree:

Asse I “Sistema imprenditoriale e tessuto economico”:

- promuovere e incentivare l'introduzione di tecnologie innovative all'interno del sistema imprenditoriale locale, aumentando i livelli di investimento in ricerca e sviluppo;
- favorire l'aggregazione tra le imprese, e tra queste e gli istituti di ricerca mediante la costruzione di cluster e di centri di competenza;

Asse II “Promozione del capitale umano per la ricerca scientifica e l'innovazione”:

- valorizzare il capitale umano specializzato attraverso l'alta formazione;
- promuovere la mobilità e lo scambio nazionale e internazionale dei ricercatori;

Asse III “Governance, politiche pubbliche e sviluppo locale”:

- migliorare la conoscenza sui temi dell'innovazione e della ricerca;
- migliorare il sistema di governance in materia di innovazione e ricerca;

Asse IV “Sistema territoriale integrato per l'impresa e la ricerca”:

- cooperazione locale tra imprese ed enti di



- men und Forschungseinrichtungen;
- Interregionale, nationale und internationale Kooperationen zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen.

Die RIS3 identifiziert eine begrenzte Anzahl an prioritären Sektoren, in denen bereits ein Wettbewerbsvorteil vorhanden ist und wurde in Abstimmung mit allen Akteuren erarbeitet, die im Land im Bereich der Forschung und Innovation tätig sind und von ihnen gutgeheißen.

Die RIS3 hat das Ziel, die Stärken Südtirols, die Wettbewerbsvorteile und das Potential für Exzellenzen aufzuwerten und so Synergieeffekte zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen zu fördern.

Die Spezialisierungsgebiete, die im Rahmen der Strategie für Forschung und Innovation der intelligenten Spezialisierung RIS3 identifiziert wurden, sind:

- Energie und Umwelt;
- Agrar- und Nahrungstechnologien;
- Alpine Technologien;
- Natürliche Kurbehandlungen und Medizintechnik.

Es wurden zudem der Bereich ICT und Automation als transversaler strategischer Sektor identifiziert und dem Sektor Kreativwirtschaft ein hohes Potential zugesprochen.

Die RIS 3 beinhaltet auch die Pflicht zum Aufbau eines Systems zum Monitoring der Ergebnisse, welches in der Lage ist, die nötigen Informationen für den Entscheidungsprozess und für die Zuweisung der finanziellen Ressourcen zu generieren.

Die Situation bezüglich der Forschung und Entwicklung wird gewöhnlich durch die Ausgaben in Forschung und Entwicklung und durch das zugewiesene Personal für Forschung und Entwicklung dargestellt. Die letzten durch ASTAT veröffentlichten Daten (bezogen auf das Jahr 2013) zeigen eine Erhöhung dieser Spesen um 18,1 Millionen Euro, was + 15,9% gegenüber 2012 und einem Zuwachs von 177 für Forschung eingesetzten Personen (+ 11,0%) entspricht.

Der Vergleich mit den Nachbarregionen und mit Restitalien zeigt ein starkes Ungleichgewicht, besonders in Bezug auf die Investitionen von Universitäten, öffentlichen Forschungseinrichtungen und non-profit.

Die mittelfristige Strategie für Forschung und Innovation sieht vor:

1. Förderung der Sektoren mit hohem Innovationsgrad und hoher Wertschöpfung, mit be-

ricerca;

- cooperazione interregionale, nazionale e internazionale tra impresa ed enti di ricerca.

La RIS3 individua un numero limitato di settori prioritari, in cui è già presente un vantaggio competitivo ed è stata pianificata e condivisa con tutti gli attori che agiscono sul territorio nell'ambito della ricerca e innovazione.

La RIS3 ha l'obiettivo di valorizzare i punti di forza del territorio, i vantaggi competitivi e il potenziale di eccellenza stimolando le sinergie tra imprese e organismi di ricerca.

Le aree di specializzazione identificate per l'Alto Adige nell'ambito della strategia di ricerca e innovazione di specializzazione intelligente RIS3 sono le seguenti:

- Energia e ambiente;
- Tecnologie agroalimentari;
- Tecnologie alpine;
- Trattamenti di cura naturali e tecnologie medicali.

Inoltre, il settore ICT e automation è stato identificato come ambito strategico trasversale ed è stato individuato un elevato potenziale nel settore dell'industria creativa.

La RIS3 include anche l'obbligo di istituire un sistema di monitoraggio dei risultati, in grado di fornire le informazioni necessarie al processo decisionale e all'allocazione delle risorse di finanziamento.

Il quadro della situazione che riguarda la ricerca e l'innovazione viene usualmente rappresentato dalle spese di ricerca e sviluppo e dal personale addetto alle attività di ricerca e sviluppo.

I recenti dati forniti dall'ASTAT (riferiti al 2013) parlano di un aumento di tali spese di 18,1 milioni di Euro che rappresentano un + 15,9% rispetto al 2012 e un incremento di 177 addetti alla ricerca (+ 11,0%).

Il confronto con le regioni vicine e con il resto d'Italia mostra un forte disallineamento, soprattutto per quanto riguarda gli investimenti di università e istituzioni di ricerca pubbliche e non-profit.

La strategia di medio termine per la ricerca e l'innovazione si propone di:

1. sostenere i settori ad elevato tasso di innovazione e valore aggiunto, con particolare ri-



- sonderer Ausrichtung auf jene, die in der RIS3 ausgewiesen wurden;
2. Erhöhung der öffentlichen Investitionen für materielle und immaterielle Infrastrukturen;
  3. Schaffung von Anreizen für die Kooperation zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen;
  4. Begünstigung der Bildung und Entwicklung von Innovationsclustern, die in der Lage sind verschiedene Unternehmen rund um Forschungs- und Weiterbildungsthemen von gemeinsamem Interesse zu vereinen;
  5. Begünstigung der Innovationsprozesse der Unternehmen durch direkte und indirekte Förderungen über Technologietransfermaßnahmen der IDM;
  6. Begünstigung der Gründung von hochtechnologischen Start-up-Unternehmen.

Der ideale Rahmen, um eine Beschleunigung der Wachstumsprozesse in Forschung und Entwicklung zu begünstigen, ist der Technologiepark, in dem sich ab Juni 2017 IDM und nachfolgend die Labore und Forschungsinfrastrukturen von Freie Universität Bozen, EURAC, Eco-Research und Laimburg ansiedeln werden.

- guardo a quelli indicati nella RIS3;
2. incrementare gli investimenti pubblici destinati alle infrastrutture materiali e immateriali;
  3. incentivare la cooperazione tra imprese e organismi di ricerca;
  4. favorire la nascita e lo sviluppo di poli di innovazione, che siano in grado di aggregare diverse imprese attorno a temi di ricerca e di formazione di interesse comune;
  5. favorire i processi di innovazione delle imprese con incentivi diretti e indiretti attraverso l'azione di trasferimento tecnologico da parte di IDM;
  6. favorire la nascita di imprese start-up ad elevato contenuto tecnologico.

La cornice ideale per favorire l'accelerazione dei processi di crescita della ricerca e sviluppo sul territorio è quella del Parco Tecnologico, nel quale a partire da giugno 2017 si insedieranno IDM e successivamente i laboratori e le infrastrutture di ricerca di Libera Università di Bolzano, EURAC, Eco-Research, Laimburg.



## 1. JÄHRLICHES LANDESPROGRAMM FÜR FORSCHUNG

Einen wichtigen, wenn auch unvollständigen Überblick über den Stand der Forschung in Südtirol gibt die Anzahl der wissenschaftlichen Publikationen, die ständig steigt.

Das jährliche Landesprogramm für Forschung 2016 verfolgt folgende spezifische Ziele:

1. Auswahl und Finanzierung der Forschungsprojekte, die im Rahmen des dritten Wettbewerbs 2014 eingereicht wurden;
2. Anreize zur Mobilität von Forschern;
3. starker Impuls zur Realisierung von auf die Bedürfnisse der Wirtschaft ausgerichteten Forschungsinfrastrukturen;
4. Verbreitung und Monitoring der Forschungsergebnisse und Verbreitung der Informationen mittels periodischer Workshops;
5. Sensibilisierung der Öffentlichkeit für Forschungsthemen;
6. Umsetzung der strategischen Ziele der Landesregierung im Bereich Forschung.

Folgende Maßnahmen wurden zur Umsetzung dieser Schwerpunkte ausgewählt.

### 1.1. Projekte im Bereich der wissenschaftlichen Forschung

Für 2016 sind der Abschluss des Bewertungsprozesses für den dritten Wettbewerb für Forschungsprojekte, der 2014 ausgeschrieben wurde, sowie die Ausarbeitung der entsprechenden Rangordnung vorgesehen. Außerdem werden die noch laufenden Projekte der ersten zwei Ausschreibungen (2009 und 2011) weiter betreut und der Stand der Umsetzung sowie die Rechnungslegungen überprüft.

Der Wettbewerb richtet sich an alle Forscher des Landes und steht bewusst allen wissenschaftlichen Bereichen offen, um die Entstehung von Exzellenzen auch in jenen Bereichen zu fördern, die nicht durch spezifische Wettbewerbe abgedeckt werden (z.B. Paläontologie, Linguistik, Pädagogik, usw.).

Die Bewertung der Projekte erfolgt mittels *peer review*, d.h. durch internationale Gutachter, was zum einen eine Garantie für die Unabhängigkeit

## 1. PROGRAMMA PROVINCIALE ANNUALE PER LA RICERCA

Un quadro parziale ma significativo del profilo della ricerca in Alto Adige è dato dal numero di pubblicazioni scientifiche, che è in costante crescita.

Il programma provinciale annuale per la ricerca 2016 persegue i seguenti obiettivi specifici:

1. selezione e finanziamento dei progetti di ricerca presentati nel bando 2014;
2. incentivazione della mobilità per ricercatori;
3. forte impulso alla realizzazione di infrastrutture di ricerca orientate ai fabbisogni dell'economia;
4. condivisione e monitoraggio dei risultati della ricerca e condivisione delle informazioni mediante workshop periodici;
5. sensibilizzazione dell'opinione pubblica sui temi della ricerca;
6. attuazione degli indirizzi strategici stabiliti dalla Giunta provinciale in materia di ricerca.

In coerenza con le strategie sono state individuate una serie di misure che vengono di seguito descritte.

### 1.1. Progetti nel campo della ricerca scientifica

Per il 2016 sono previsti la chiusura della procedura di valutazione del terzo bando di concorso per progetti nel settore della ricerca scientifica, emesso a fine 2014 e la definizione della graduatoria finale, oltre che l'accompagnamento dei progetti dei primi due bandi ancora in corso (2009 e 2011), con le attività di monitoraggio sull'avanzamento, di controllo delle rendicontazioni e di pagamento dei progetti finanziati.

Il Bando si rivolge a tutti i ricercatori della Provincia ed è volutamente aperto a tutti i settori scientifici, in modo da favorire l'emergere di eccellenze anche nelle aree non coperte da bandi tematici (ad esempio paleontologia, linguistica, pedagogia, ecc.).

La valutazione dei progetti avviene tramite *peer review*, ovvero tramite valutatori internazionali, il che fornisce una garanzia di imparzialità da un



der Bewertung darstellt und zum anderen die Schaffung eines Netzwerkes internationaler Experten begünstigt.

lato e dall'altro aiuta a creare reti di competenze con esperti esterni al territorio.

Ausschreibung (Jahr) Bando (anno)	Eingereichte Gesuche (Anzahl) Domande presentate (numero)	Genehmigte Gesuche (Anzahl) Domande approvate (numero)	Zweckbindungen (in €) Impegni (in €)
2009	106	40	5.800.000
2011	132	45	8.905.544
2014	160	n.d.	---
2015	n.d.	n.d.	---
2016	n.d.	10	2.800.000

Die Abteilung unterstützt zudem den interregionalen und internationalen „Euroregio Science Fund“.

La Ripartizione inoltre partecipa al sostegno del bando interregionale e internazionale „Euroregio Science Fund“.

### 1.2. Förderung der Mobilität und des Austausches von Forschern und Forscherinnen

Die Tätigkeiten für das Jahr 2016 betreffen die Betreuung der Forscher und Forscherinnen mit Mobilitätsstipendium (Outgoing und Incoming), die Kontrolle der Zwischen- und Endberichte sowie die Zahlung der Mobilitätsstipendien.

### 1.2. Promozione della mobilità e dello scambio di ricercatori e ricercatrici

Le attività del 2016 riguardano l'assistenza ai ricercatori e alle ricercatrici in mobilità (outgoing e incoming), il controllo dei report intermedi e finali, il pagamento delle borse di mobilità.

### 1.3. Labors des Technologie Parks

Im Technologiepark werden Labors angesiedelt, die angewandte Forschung in folgenden strategischen Bereichen betreiben:

1. KlimaHaus und Energieproduktion;
2. Lebensmittelwissenschaften;
3. Alpine Technologien;
4. Umweltwissenschaften (Isotopenanalyse).

Die Projekte und der Aufbau der Labors (Capacity Building) werden durch vier Abkommen geregelt, die 2013 mit folgenden vier Forschungseinrichtungen abgeschlossen wurden: Freie Universität Bozen, Europäische Akademie, Versuchszentrum Laimburg sowie Eco-Research.

Die Dienstleistungen und Aktivitäten, die in den Abkommen vorgesehen sind, müssen im Zeitraum 2013-2018 umgesetzt werden.

Die Abteilung Innovation, Forschung und Universität hat die Aufgabe, den Aufbau der Labors durch regelmäßige Treffen mit den Projektpartnern zu überprüfen und kontrolliert zudem die Zielerreichung und die Rechnungslegung.

### 1.3. Laboratori del Parco Tecnologico

Nel Parco Tecnologico saranno insediati laboratori di ricerca applicata nei seguenti ambiti strategici:

1. CasaClima e produzioni energetiche;
2. Tecnologie Alimentari;
3. Tecnologie Alpine;
4. Tecnologie Ambientali (analisi iso-topiche).

I progetti e la realizzazione dei laboratori (capacity building) sono regolati da quattro convenzioni, stipulate nel 2013 con quattro enti di ricerca: Libera Università di Bolzano, Accademia Europea, Centro sperimentale Laimburg, Eco-Research.

I servizi e le attività previsti dalle convenzioni devono essere realizzati nel quinquennio 2013-2018.

La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università ha il compito di monitorare lo sviluppo dei laboratori del futuro Parco Tecnologico attraverso riunioni periodiche con i partner di progetto, svolge inoltre attività di controllo sul raggiungimento degli obiettivi e sulle rendicontazioni finanziarie.



#### 1.4. Leistungsvereinbarungen mit der Freien Universität Bozen und die Europäische Akademie

Im Oktober 2013 hat die Landesregierung die Leistungsvereinbarung 2014-2016 mit der Freien Universität Bozen genehmigt und diese im Dezember 2014 ergänzt. 2016 wird eine neue mehrjährige Vereinbarung unterzeichnet.

Im Mai 2014 wurde die mehrjährige Vereinbarung mit der Europäischen Akademie für die Jahre 2014-2018 getroffen.

Beide Vereinbarungen basieren auf Weiterentwicklungsvorhaben der beiden Institutionen gemäß territorialer Strategien. Die Institutionen verpflichten sich, die vorab vereinbarten Ziele zu erreichen. Im Gegenzug verpflichtet sich das Land zur Gewährleistung einer entsprechenden Finanzierung. Die Abteilung für Innovation, Forschung und Universität überprüft die Implementierung der Leistungsindikatoren und den Fortschritt in der Zielerreichung im Rahmen regelmäßiger Kontrollen beider Institutionen.

Das zur Verfügung gestellte Jahresbudget besteht aus einem Grund- und einem Leistungsbudget. Die Zuweisung des Leistungsbudgets erfolgt auf der Grundlage eines Programmvorschlages, den jede Einrichtung jährlich der Abteilung für Innovation, Forschung und Universität übermittelt.

Im Jahr 2016 wird die Abteilung Forschung, Innovation und Universität den Fortschritt der Aktivitäten und die Zielerreichung überprüfen. Von besonderem Interesse ist dabei der bereits begonnene Weg hin zu mehr Synergien zwischen Universität und EURAC.

Ende 2016 endet die Gültigkeit der Leistungsvereinbarung mit der Freien Universität Bozen. Bereits in den nächsten Monaten wird die Vorbereitung einer neuen mehrjährigen Leistungsvereinbarung beginnen.

#### 1.5. Unterstützung anderer Hochschulen

Vorgesehen ist die Unterstützung der Tätigkeiten und Investitionen des Konservatoriums „C. Monteverdi“ in Bozen und der Philosophisch-Theologischen Hochschule Brixen.

#### 1.4. Convenzioni con la Libera Università di Bolzano e l'Accademia Europea

A ottobre 2013 la Giunta provinciale ha approvato la Convenzione programmatico-finanziaria 2014-2016 con la Libera Università di Bolzano, che è stata integrata in dicembre 2014. Nel corso del 2016 verrà siglata una nuova Convenzione pluriennale.

A maggio 2014 è stata stipulata la Convenzione pluriennale con l'Accademia Europea per gli anni 2014-2018.

Entrambe le convenzioni si basano su programmi di sviluppo delle due istituzioni coerenti con gli indirizzi strategici del territorio. Le istituzioni si impegnano a raggiungere obiettivi predefiniti e concordati, mentre la Provincia si impegna ad assicurare un finanziamento adeguato. La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università verifica l'implementazione degli indicatori di risultato e l'avanzamento nel raggiungimento degli obiettivi, nell'ambito di periodici confronti con le due istituzioni.

Il budget per ciascun anno prevede un finanziamento di base e un budget di prestazioni. Il budget di prestazioni viene fissato sulla base di una proposta di programma, che ogni istituzione presenterà annualmente alla Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università.

Nel corso del 2016 la Ripartizione Ricerca Innovazione e Università si occuperà del monitoraggio delle attività svolte, del raggiungimento degli obiettivi e delle liquidazioni previste. Verrà seguito in particolare il processo già avviato per la creazione di più strette sinergie tra Università ed EURAC.

A fine 2016 termina la vigenza dell'Accordo di programma con la Libera Università di Bolzano. Già nei prossimi mesi verranno pertanto avviati i lavori per l'elaborazione di un nuovo accordo programmatico pluriennale.

#### 1.5. Sostegno ad altri enti di alta formazione

Si prevede il sostegno delle attività di base e degli investimenti del Conservatorio di musica „C. Monteverdi“ di Bolzano e dello Studio Teologico Accademico di Bressanone.



Im Jahr 2016 will die Abteilung Innovation, Forschung und Universität die Zusammenarbeit mit dem Konservatorium „C. Monteverdi“ durch ein mehrjähriges Abkommen neu regeln. Außerdem wird sich die Abteilung weiter an der Arbeitsgruppe zum Umbau des Konservatoriums beteiligen.

### 1.6. Fraunhofer Italien und Institut für Innovative Technologien

Die Abteilung Innovation, Forschung und Universität unterstützt die beiden Forschungseinrichtungen Fraunhofer Italien und das Institut für Innovative Technologien (IIT), die in Südtirol tätig sind. Gefördert werden die Ausgaben für angewandte Forschung im Interesse der lokalen Wirtschaft.

Anfang 2015 wurde eine mehrwährige Leistungsvereinbarung mit Fraunhofer Italia abgeschlossen, die mit einem Budget von insgesamt 4.918.675,22 Euro die Konsolidierung der Leistungen im Bereich der Innovation baulicher Prozesse vorsieht, sowie die Entwicklung eines Kompetenzbereiches im Bereich der Automation in enger Zusammenarbeit mit den lokalen Wirtschaftszweigen.

Für das Jahr 2016 sieht die Abteilung Innovation, Forschung und Universität vor, auch mit dem Institut für Innovative Technologien (IIT) eine mehrwährige Leistungsvereinbarung zu schließen.

Für das Jahr 2016 ist folgende Finanzierung vorgesehen:

Art der Förderung Tipo di sostegno	Mittelbereitstellung (€) Stanzamento (€)
Finanzielle Unterstützung für Fraunhofer Italia Sostegno finanziario a Fraunhofer Italia	1.198.265,70
Unterstützung an IIT für Forschung und Technologietransfer Sostegno a IIT per attività di ricerca e trasferimento tecnologico	1.424.145,00 (1)
<b>Gesamtsumme Totale</b>	<b>2.622.410,70</b>

(1) kofinanziert durch die Landesagentur für Umwelt und die Abteilung Mobilität

(1) cofinanziato dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e dalla Ripartizione Mobilità

### 1.7. Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Bedeutung wissenschaftlicher Forschung

Eine durchgeführte Initiative zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Bedeutung wissenschaftlicher Forschung stellt die Veröffentlichung von Südtiroler Forscherportraits in einer lokalen Ta-

Nel 2016 la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università prevede di regolare i rapporti con il Conservatorio di musica "C. Monteverdi" attraverso una convenzione pluriennale. Per il 2016 la Ripartizione continuerà inoltre a svolgere un ruolo attivo al tavolo di coordinamento per il progetto di ristrutturazione del Conservatorio.

### 1.6. Fraunhofer Italia e Istituto per l'Innovazione Tecnologica

La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università sostiene finanziariamente i costi di ricerca di alcuni organismi di ricerca quali Fraunhofer Italia e Istituto per l'Innovazione Tecnologica (IIT) che operano sul territorio provinciale e svolgono attività di ricerca applicata a diretto vantaggio del tessuto economico locale.

All'inizio del 2015 è stata approvata la Convenzione quadriennale con Fraunhofer Italia che prevede, oltre al consolidamento delle prestazioni nel campo dell'innovazione dei processi nell'edilizia, lo sviluppo di un centro di competenza nel settore automazione, in stretta collaborazione con i settori economici locali.

La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università prevede di sottoscrivere nel 2016 una convenzione pluriennale anche con l'Istituto per l'Innovazione Tecnologica (IIT).

Per l'anno 2016 è previsto il seguente finanziamento:

### 1.7. Sensibilizzazione dell'opinione pubblica rispetto all'importanza della ricerca scientifica

Un'iniziativa concreta per la sensibilizzazione dell'opinione pubblica rispetto all'importanza della ricerca scientifica è rappresentata dalla pubblicazione di ritratti di ricercatori altoatesini in un quo-



geszeitung mit Unterstützung von Sponsoren dar.

Im Jahr 2015 wurden bereits sechs Forscher vorgestellt, 2016 sollen weitere Portraits folgen.

Im Jahr 2016 wird der zweite Valentino Braitenberg Preis in Abstimmung mit dem Bernstein Computational Neuroscience e.V. vergeben. Der Preis über 5.000,00 Euro, den die Landesverwaltung stiftet, wurde 2014 zum ersten Mal vergeben.

Das Land Südtirol sieht für das Jahr 2016 die Verleihung des Südtiroler Wissenschaftspreises als Anerkennung auf dem Gebiet der Wissenschaft und Forschung vor. Der Südtiroler Wissenschaftspreis verfolgt das Ziel, Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen auszuzeichnen, die herausragende wissenschaftliche Leistungen erbracht haben und in der fachspezifischen internationalen Scientific Community eine anerkannte Stellung einnehmen. Die Abteilung Innovation, Forschung und Universität wird die dementsprechende Ausschreibung laut den Vergabekriterien im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 24. März 2015, Nr. 338 erlassen.

Auch im Jahr 2016 wird die Abteilung die Initiative "Lange Nacht der Forschung" unterstützen, die von der EURAC in Zusammenarbeit mit der Universität Bozen und den wichtigsten Forschungseinrichtungen sowie Einrichtungen für den Technologietransfer organisiert wird.

### 1.8. Andere Initiativen

Die Aktivitäten für 2016 sehen die Unterstützung bei der Umsetzung des Abkommens mit der Universität Innsbruck zur Finanzierung des Spezialforschungsbereichs HiMAT. Die Geschichte des Bergbaus in Tirol und seinen angrenzenden Gebieten - Auswirkungen auf Umwelt und Gesellschaft vor.

tidiano con la partecipazione di sponsor locali.

Nel 2015 sono stati presentati sei ricercatori, nel 2016 seguiranno altri ritratti.

Conferimento del premio Valentino Braitenberg: in accordo con la Bernstein Computational Neuroscience e.V. la provincia di Bolzano contribuisce dal 2014 con un premio di 5.000,00 Euro al conferimento del premio Valentino Braitenberg Awards. Il premio verrà conferito anche per l'anno 2016.

La Provincia autonoma di Bolzano prevede per il 2016 l'assegnazione del premio scientifico dell'Alto Adige come riconoscimento nel campo della scienza e della ricerca. Il premio è finalizzato a premiare scienziati e scienziate che hanno svolto attività di ricerca scientifica straordinarie, riconosciute dalla comunità scientifica internazionale del loro settore. La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università emanerà il relativo bando, ai sensi dei criteri di concessione previsti dalla Delibera della Giunta provinciale 24 marzo 2015, n. 338.

Viene confermato anche per il 2016 il sostegno della Ripartizione all'iniziativa "La lunga notte della ricerca" organizzata da EURAC in collaborazione con l'Università di Bolzano e i principali organismi di ricerca e di trasferimento tecnologico della provincia.

### 1.8. Altre iniziative

Le attività del 2016 prevedono l'accompagnamento degli accordi con l'Università di Innsbruck per il finanziamento del progetto di ricerca SFB HiMAT, storia dell'industria mineraria in Tirol e zone limitrofe, con il controllo dei report e delle rendicontazioni.



## 2. JÄHRLICHES LANDESPROGRAMM FÜR INNOVATION

Das jährliche Landesprogramm für Innovation 2016 verfolgt in Synergie mit dem Landesprogramm für Forschung folgende spezifische Ziele:

1. Finanzielle Unterstützung für Unternehmen, die in Forschung und Entwicklung investieren und dabei die Kooperation zwischen Unternehmen untereinander und mit lokalen und internationalen Forschungseinrichtungen stimulieren;
2. Unterstützung für Unternehmen, die in Prozess- und Organisationsinnovationen investieren;
3. Unterstützung neuer Initiativen zur betrieblichen Kooperation, wie Innovationscluster;
4. Unterstützung bei der Akquise von hochqualifiziertem Personal und bei der Gründung von hochtechnologischen Start-ups.
5. kontinuierliche Entwicklung der transversalen Initiativen zugunsten der Unternehmen, wie beispielsweise die Bildung von Clustern, Technologietransferleistungen, Unterstützung bei Unternehmensgründungen in Zusammenarbeit mit dem Bereich Development von IDM;
6. Verbesserung der Governance des Innovations- und Forschungssystems mittels Workshops mit den Akteuren im Ökosystem zur Analyse der erreichten Ergebnisse und des Umsetzungsgrades der laufenden Programme.

Die neuen Anwendungsrichtlinien des Landesgesetzes 14/2006 „Forschung und Innovation“ sind am 5. Mai 2015 in Kraft getreten und haben wesentliche Neuerungen eingeführt. Insbesondere bringt die vereinfachte Rechnungslegung von Projekten eine wichtige Erleichterung für die Unternehmen und für das zuständige Amt.

Auf Basis des Verlaufs der Ansuchen für die verschiedenen Maßnahmen im Bereich der Innovation der vergangenen Jahre, ist im Jahr 2016 eine Summe von insgesamt 16.900.000,00 Euro für nachfolgende Initiativen vorgesehen.

### 2.1. Unterstützung der Forschungs- und Entwicklungsprojekte

Für das Jahr 2016 ist die Finanzierung von Projekten im Bereich der Forschung und Entwicklung vorgesehen, die von einzelnen Unternehmen durchgeführt werden sowie von Kooperationspro-

## 2. PROGRAMMA PROVINCIALE ANNUALE PER L'INNOVAZIONE

Il programma provinciale annuale per l'innovazione 2016, in sinergia con il programma provinciale annuale per la ricerca, persegue i seguenti obiettivi specifici:

1. sostegno finanziario alle imprese che investono in ricerca e sviluppo, stimolando la cooperazione tra imprese e tra imprese e organismi di ricerca locali e internazionali;
2. supporto alle imprese che investono nell'innovazione dei processi aziendali e dell'organizzazione con procedure semplici e veloci;
3. sostegno a nuove iniziative di collaborazione tra imprese, quali i poli di innovazione;
4. sostegno all'acquisizione di risorse umane altamente qualificate e alla creazione di imprese start-up di alto profilo tecnologico;
5. continua messa a punto delle iniziative trasversali a favore delle imprese, come ad esempio la formazione di cluster, i servizi di trasferimento tecnologico e di sostegno alla nascita di nuova imprenditorialità in collaborazione con l'area Development di IDM;
6. miglioramento della governance del sistema dell'innovazione e della ricerca mediante workshop con i soggetti dell'ecosistema, dedicati all'analisi dei risultati raggiunti e dello stato di avanzamento dei programmi in corso.

I nuovi criteri di attuazione della legge provinciale 14/2006 “Ricerca e innovazione” sono entrati in vigore il 5 maggio 2015 e hanno introdotto novità essenziali. In particolare la rendicontazione semplificata ha portato una considerevole semplificazione sia per le imprese che per l'ufficio competente.

In base all'andamento negli anni precedenti delle domande per le diverse iniziative nell'ambito dell'innovazione, nell'anno 2016 è previsto lo stanziamento di 16.900.000,00 Euro per le seguenti azioni.

### 2.1. Sostegno ai progetti di ricerca e sviluppo

Per il 2016 è previsto sia il sostegno di progetti di ricerca e sviluppo realizzati da singole imprese, che di progetti di cooperazione, cioè realizzati da imprese in collaborazione con altre imprese e/o



jekten mit anderen Unternehmen und/oder Forschungseinrichtungen im Rahmen sogenannter Innovationsausschreibungen.

Im Jahr 2015 wurden 217 Anträge von Seiten einzelner Unternehmen eingereicht, dies stellt eine leichte Zunahme gegenüber den vorherigen Jahren dar.

Die nachfolgende Tabelle zeigt die Entwicklung in den letzten Jahren der von einzelnen Unternehmen eingereichten Ansuchen für Forschung und Entwicklung.

Forschung und Entwicklung (Jahr) Ricerca e sviluppo (anno)	Eingereichte Gesu- che (Anzahl) Domande presentate (numero)	Eingereichte Kosten (in Mio €) Costi presentati (in Mln €)	Zweckbindungen Impegni	
			Gesuche (Anzahl) Domande (numero)	Betrag (in Mio €) Importo (in Mln €)
2012	186	33,7	182	8,9
2013	176	40,3	137	8,2
2014	158	31,1	128	7,0
2015	217	36,8	162	8,1

Mitte 2016 ist eine offene Ausschreibung für Kooperationsprojekte für Forschung und Innovation geplant, an der Unternehmen in Kooperation mit anderen Unternehmen oder mit Forschungseinrichtungen teilnehmen können. Diese Ausschreibung richtet sich an Unternehmen, die Projekte bis zu einer Investition unter Euro 500.000,00 realisieren wollen.

Zweck der Ausschreibungen für Kooperationsprojekte ist es, einerseits Synergien zwischen den Unternehmen zu schaffen, die in komplementären Sektoren tätig sind und andererseits durch die Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und Forschungseinrichtungen die Entstehung von technologisch fortschrittlichen Produkten zu unterstützen.

Im Falle von Kooperationen können die Fördersätze um 15 Prozentpunkte erhöht werden. Dies ist einerseits durch den zusätzlichen Aufwand an Zeit und Kosten, die Kooperationen mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen mit sich bringen, gerechtfertigt und andererseits ist es von strategischer Bedeutung Anreize zu schaffen, welche die Zusammenarbeit mehrerer Subjekte im Bereich der Forschung und Entwicklung unterstützen.

In den Ausschreibungen 2008 bis 2012 wurden insgesamt 90 Ansuchen genehmigt, mit Investitionen in Höhe von 41 Millionen Euro, mit Beiträgen in Höhe von 22,6 Millionen Euro und mit einem durchschnittlichen Fördersatz von 55,2%.

con organismi di ricerca all'interno dei cosiddetti Bandi Innovazione.

Nel 2015 le domande di ricerca e sviluppo presentate da singole imprese sono state 217, in aumento rispetto agli anni precedenti.

La seguente tabella mostra l'andamento delle domande di ricerca e sviluppo presentate da singole imprese negli ultimi anni.

Per la metà del 2016 è pianificato un bando aperto per progetti di cooperazione per ricerca e innovazione, al quale possono partecipare imprese in collaborazione con altre imprese oppure con organismi di ricerca. Tale bando si rivolge a imprese che intendono realizzare progetti che prevedono un investimento massimo di 500.000,00 Euro.

Lo scopo dei bandi per lo sviluppo di progetti di cooperazione è sia promuovere le sinergie tra imprese che operano in settori complementari, che favorire la creazione di prodotti tecnologicamente avanzati grazie alla collaborazione tra imprese e organismi di ricerca.

Nel caso di cooperazione le percentuali di contribuzione possono essere maggiorate di 15 punti percentuali. Ciò è giustificato da un lato dal dispendio aggiuntivo di tempi e costi, che comportano le cooperazioni con imprese o organismi di ricerca, dall'altro rappresenta strategicamente un incentivo a far collaborare più soggetti nell'ambito della ricerca e dello sviluppo.

Nei bandi dal 2008 al 2012 sono state approvate complessivamente 90 domande per investimenti pari a 41 milioni di Euro, con un contributo di 22,6 milioni di Euro e una intensità media di aiuto pari al 55,2%.



Nimmt man alle 90 Kooperationsprojekte zwischen den Jahren 2008 und 2012 unter die Lupe, zeigen sich folgende Akteure:

- 90 Leaderunternehmen
- 109 Partnerunternehmen
- 33 Forschungseinrichtungen, die bei der Entwicklung von 65 Projekten mitgewirkt haben.

Wenn man die genehmigten Kooperationsprojekte nach Themengebieten klassifiziert entsteht folgende Rangordnung:

- 28 Projekte im Bereich „Energie und Umwelt“
- 27 Projekte im Bereich „Alpine Technologien“, der auch Bau, Holz und Technik, Zivilschutz und Alpine Sicherheit, Sports&winterTECH beinhaltet;
- 16 Projekte im Bereich „ICT und Automation“;
- 11 Projekte im Bereich „Agrar- und Nahrungstechnologien“;
- 4 Projekte im Bereich „Natürliche Behandlungen und Medizintechnik“;
- 4 Projekte in anderen Bereichen.

Analysiert man die Erfolgsrate der Kooperationsprojekte, so stellt man fest, dass die Hauptursache des „Scheiterns“ der Projekte meist dem Fehlen eines organisierten Projektmanagements und demzufolge der Zusammenarbeit zwischen den Partnern zuzuordnen war, und dass nicht so sehr technische oder wirtschaftliche Gründe ausschlaggebend waren. Um diese Hürden zu bewältigen, wird in den zukünftigen Wettbewerbsausschreibungen das Vorhandensein eines Projektmanagers vorausgesetzt, der die Umsetzung der jeweiligen Kooperationsprojekte begleitet.

Auch in vielen positiv abgeschlossenen sowie in noch laufenden Projekten, gab es zahlreiche Änderungen in der Zusammensetzung der Partner. Diese hatten eine Änderung in der Entwicklung des gesamten Projektes zur Folge und somit eine Neuordnung des Budgets und der Tätigkeitsfelder innerhalb der Partnerunternehmen, die wiederum Verzögerungen der Arbeiten von Seiten der Unternehmen zur Folge hatten und neue Verwaltungsaktivitäten für die Begleitung der Projekte erforderten, wie zum Beispiel Änderungsdekrete der Begünstigten und der entsprechenden Beiträge.

## 2.2. Ausschreibung für die Kapitalisierung neuer, innovativer Unternehmen

Für das Jahr 2016 ist die Veröffentlichung einer

Prendendo in considerazione tutti i 90 progetti di cooperazione, dal 2008 al 2012 si possono contare:

- 90 imprese leader
- 109 imprese partner
- 33 organismi di ricerca coinvolti nello sviluppo di 65 progetti.

Classificando i progetti di cooperazione approvati in base alle aree tematiche di riferimento, emerge la seguente classificazione:

- 28 progetti nell'area “Energia e ambiente”;
- 27 progetti nell'area “Tecnologie alpine”, che comprende Edilizia, Legno & Tecnica, Protezione Civile & Sicurezza Alpina, Sports&winterTECH;
- 16 progetti nell'area “ICT e automation”;
- 11 progetti nell'area “Tecnologie agroalimentari”;
- 4 progetti nell'area “Trattamenti di cura naturali e tecnologie medicali”;
- 4 progetti in altre aree.

Analizzando il grado e i fattori di successo dei progetti di cooperazione si nota che le cause principali di “fallimento” dei progetti sono risultate imputabili alla mancanza di un project management organico e quindi di collaborazione tra i partner, più che a motivi tecnici o economici. Per superare questa difficoltà, nei prossimi bandi sarà richiesta la presenza di un project manager che accompagni l'attuazione dei rispettivi progetti di cooperazione.

Anche in molti progetti conclusi positivamente, nonché in numerosi progetti in corso di svolgimento, le modifiche all'interno del partenariato sono risultate numerose. Esse hanno comportato una variazione nello sviluppo dell'intero progetto, quindi una ridefinizione del budget e delle attività in capo alle imprese partner, con conseguenti rallentamenti nei lavori dal lato delle imprese e nuove attività amministrative necessarie per il sostegno dei progetti, quali p.es. decreti di modifica dei beneficiari e dei rispettivi contributi.

## 2.2. Bando per la capitalizzazione di nuove imprese innovative

Per il 2016 è prevista la pubblicazione di un nuo-



neuen Ausschreibung für die Kapitalisierung neuer innovativer Unternehmen vorgesehen. Die vorgesehene Summe beläuft sich auf 1.000.000,00 Euro.

Das Ziel der Ausschreibung ist es, eine beschränkte Gruppe neuer Unternehmen mit hohem Innovationsgehalt zu filtern. Dies erfolgt aufgrund der jeweiligen eingereichten Businesspläne.

Im Laufe des Jahres 2015 wurde die zweite Ausschreibung Kapitalisierung, die noch 2014 lanciert worden war, abgewickelt.

Es haben insgesamt neunzehn Unternehmen teilgenommen, von denen sechs zu einem Business-Pitch eingeladen wurden und schließlich vier als Gewinner hervorgingen mit einer Summe der Beihilfe von insgesamt 535.000,00 Euro.

Auch in diesem Fall werden die Gewinnerunternehmen im Verhältnis zu dem von ihren Gesellschaftern eingesetzten Risikokapital finanziert.

Die erste Ausschreibung Kapitalisierung war im Jahr 2013 mit einer Summe von 600.000,00 Euro veröffentlicht worden. Es gab damals drei Siegerunternehmen.

In den vergangenen Jahren wurde die Zusammenarbeit zwischen der Abteilung Innovation, dem TIS innovation park und der BLS verstärkt, um die Ansiedlung neuer Unternehmen im Land attraktiver zu gestalten.

Von 2012 bis 2015 wurden achtzehn innovative Start-up-Unternehmen im TIS innovation park angesiedelt.

Seit 2011 haben sich 23 Unternehmen in Südtirol angesiedelt, die nach Abschluss von Ansiedlungsvereinbarungen Beiträge erhalten haben.

### **2.3. Ausschreibung für die Einstellung oder Abordnung von hochqualifiziertem Personal**

Für das Jahr 2016 ist die Veröffentlichung einer weiteren offenen Ausschreibung für die Einstellung oder Abordnung von hochqualifiziertem Personal vorgesehen. Die vorgesehene Summe beläuft sich auf 2.200.000,00 Euro.

Da sich Südtirol, was die internen Ausgaben für Forschung und Entwicklung anbelangt unterhalb des nationalen Durchschnittes befindet und angesichts der Tatsache, dass die Südtiroler Unternehmen Schwierigkeiten haben, an neue techno-

vo bando sulla capitalizzazione di nuove imprese innovative, con uno stanziamento di 1.000.000,00 Euro.

Obiettivo del bando è selezionare un gruppo ristretto di nuove imprese ad alto contenuto di innovazione sulla base dei rispettivi business plan presentati.

Nel corso del 2015 è stato gestito il secondo bando sulla capitalizzazione, che era stato lanciato ancora nel 2014.

Hanno risposto al bando diciannove imprese, delle quali sei sono state invitate al business pitch e quattro sono risultate vincitrici del bando, con un finanziamento complessivo di 535.000,00 Euro.

Anche in questo caso le imprese vincitrici saranno finanziate in modo proporzionale alla quantità di capitale di rischio apportato dai soci dell'impresa.

Il primo bando sulla capitalizzazione era stato pubblicato nell'anno 2013 con una dotazione di 600.000,00 Euro. Tre erano state le imprese vincitrici.

Nei precedenti anni era stata già rafforzata la collaborazione tra la Ripartizione Innovazione, il TIS innovation park e la BLS per rendere attrattivo l'insediamento di nuove imprese sul territorio altoatesino.

Dal 2012 al 2015 diciotto imprese start-up sono state insediate nel TIS innovation park.

Sono 23 le imprese insediate in Alto Adige dal 2011 che hanno ricevuto contributi a fronte di convenzioni di insediamento.

### **2.3. Bando per il personale altamente qualificato**

Per il 2016 è prevista la pubblicazione di un nuovo bando aperto per l'assunzione o la messa a disposizione di personale altamente qualificato, con uno stanziamento di 2.200.000,00 Euro.

Partendo dal dato secondo il quale l'Alto Adige si posiziona con le spese interne per ricerca e sviluppo al di sotto della media nazionale ed europea, e considerando che le imprese altoatesine incontrano difficoltà ad accedere a nuovi sviluppi



logische Entwicklungen oder an Personal zu gelangen, das im technisch-wissenschaftlichen Bereich qualifiziert ist, war es wesentlich, mittelfristig die Ausgaben für Forschung und Entwicklung von Seiten der Unternehmen zu fördern, auch mittels Unterstützung der Beschäftigung oder Bereitstellung hochqualifizierten Personals im technisch-wissenschaftlichen Bereich.

Ziel der Ausschreibung ist es demzufolge, mittels hochqualifiziertem Personal, das die Südtiroler Unternehmen intern in der Innovations-, Forschungs- und Entwicklungsarbeit unterstützt, neue Kompetenzen und neues Know-how auf Landesebene zu gewinnen oder zu erhalten, um hiermit die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen zu erhöhen.

Für die Beschäftigung von hochqualifiziertem Personal wurden auch für diese zweite Ausschreibung Beihilfen von bis zu 50% der Personalkosten vorgesehen.

Die erste Ausschreibung wurde im Oktober 2014 mit einer Dotierung von insgesamt 1.600.000,00 Euro veröffentlicht. Gemäß Art. 5 der Ausschreibung hat die Landesregierung im September 2015 eine Aufstockung der Mittel in Höhe von 1.000.000,00 Euro beschlossen.

Am 10. Dezember 2015 wurde die Ausschreibung geschlossen. Insgesamt wurden 2.196.275,00 Euro zweckgebunden, mit denen vierzig Unternehmen in der Aneignung von eigenem Know-how unterstützt und somit Arbeitsplätze geschaffen werden konnten.

#### **2.4. Unterstützung der Ausbildung und Beratung**

Ein Beitrag zur Stärkung der Innovation in den Unternehmen wird auch durch die Aus- und Weiterbildungen und Beratungen in den Bereichen Reorganisation, Marketing, technologische Innovation u.ä. geleistet. Die Unternehmen werden von erfahrenen Beratern in verschiedensten Fachgebieten unterstützt.

Für diese Form von Know-how-Erwerb werden Beihilfen von bis zu 50% auf die effektiv getätigten Ausgaben gewährt.

Ab 2014 wurde die Möglichkeit zur Einreichung von Förderansuchen für diese Maßnahme eingestellt, es werden aber weiterhin die Ansuchen bearbeitet, die zuvor eingereicht wurden und deren Aktivitäten in der Zwischenzeit abgeschlossen und abgerechnet wurden.

tecnologici, al trasferimento di conoscenze o a personale qualificato in ambito tecnico-scientifico, è fondamentale favorire nel medio periodo l'aumento della spesa per la ricerca e lo sviluppo da parte delle imprese anche tramite il supporto all'assunzione o messa a disposizione di personale altamente qualificato nell'ambito tecnico-scientifico.

Obiettivo del bando è quindi attirare o trattenere sul territorio nuove competenze e conoscenze, tramite personale altamente qualificato, che supporti direttamente dall'interno le imprese altoatesine nelle attività di innovazione, ricerca e sviluppo, per aumentare la competitività delle stesse.

Per l'assunzione di personale altamente qualificato sono stati previsti anche in questa seconda edizione aiuti fino al 50% sul costo del personale.

Il primo bando è stato pubblicato a ottobre 2014, con uno stanziamento di 1.600.000,00 Euro. Come previsto dall'art. 5 del bando, la Giunta provinciale a settembre 2015 ha deliberato lo stanziamento di risorse aggiuntive per un importo di 1.000.000,00 Euro.

Il 10 dicembre 2015 è stato chiuso il bando. Complessivamente sono stati impegnati 2.196.275,00 Euro, che hanno permesso di supportare quaranta imprese nell'acquisizione di know-how interno, creando nuovi posti di lavoro.

#### **2.4. Sostegno alla formazione e alla consulenza**

Un contributo all'innovazione delle imprese è dato anche dalle azioni di formazione interna e dalle consulenze in materia di riorganizzazione, marketing, innovazione tecnologica, ecc., che vengono acquisite da consulenti esperti nelle diverse materie.

Su queste forme di acquisizione di know-how sono riconosciuti contributi che arrivano a coprire fino al 50% della spesa effettuata.

Dal 2014 la possibilità di presentare domande per questo sostegno è stata sospesa, ma verranno evase le domande presentate precedentemente, le cui attività sono state nel frattempo concluse e rendicontate.



Nachfolgende Tabelle zeigt die Daten der letzten Jahre:

Le seguenti tabelle mostrano i dati degli ultimi anni:

Ausildung und Beratung (Jahr) Formazione e consulenza (anno)	Gesuche (Anzahl) Domande (numero)	Zweckbindungen Impegni	
		Gesuche (Anzahl) Domande (numero)	Betrag (in Mio €) Importo (in Mln €)
2011	218	191	1,8
2012	232	245	1,9
2013	189	168	2,1
2014 (bis Februar / fino a febbraio)	65	162	1,1
2015 (1)	0	118	2,2
(1) le agevolazioni verranno di nuovo concesse nella seconda metà del 2016 (1) die Beihilfen werden ab der zweiten Jahreshälfte 2016 wieder vergeben			

## 2.5. Unterstützung der Innovationsberatung und der gewerblichen Schutzrechte

Es wurden im Jahr 2015 insgesamt 88 Ansuchen für eine Gesamtinvestition von 1,9 Millionen Euro zur Unterstützung der Innovationsberatung abgegeben.

Im Jahr 2016 wird dieser Förderschiene weitergeführt werden.

## 2.6. Förderung des TIS / IDM

Der TIS innovation park war eine Inhouse-Gesellschaft, welche Landesprogramme umsetzt und eine Reihe von Innovationsdienstleistungen für die lokalen Unternehmen anbietet. Es war und ist weiterhin notwendig, den Unternehmen spezielle Dienstleistungen bei der Entwicklung von Projektideen, bei der Suche von Technologie-Partnern und beim Start einer unternehmerischen Tätigkeit anzubieten.

Im Jahr 2015 wurde der Zusammenlegungsprozess der vier öffentlichen Gesellschaften (TIS innovation park, EOS, SMG und BLS), die in Südtirol im Bereich der Wirtschaftsdienstleistungen aktiv sind, initiiert. Man bezweckt damit Synergien besser nutzen zu können, Überlappungen zu vermeiden und Ressourcen bestmöglich nutzen zu können.

Die neu gegründete IDM Südtirol (Innovation, Development, Marketing) ist eine vom Land und der Handelskammer abhängige Körperschaft welche im Bereich Development die Funktionen des TIS innovation park übernommen hat. Der Bereich Development wird weiterhin eine Reihe von innovativen Dienstleistungen für die

## 2.5. Sostegno ai servizi di consulenza all'innovazione e ai diritti di proprietà industriale

Nel corso del 2015 sono state presentate 88 domande di sostegno per servizi di consulenza all'innovazione per un importo complessivo di 1,9 milioni di Euro.

Nel 2016 verrà confermato questo canale di agevolazione.

## 2.6. Sostegno al TIS / IDM

Il TIS innovation park era una società in house che attuava programmi provinciali offrendo una serie di servizi innovativi alle imprese locali. Era e continua ad essere necessario fornire alle imprese servizi specialistici che le orientino nello sviluppo delle idee di progetto, nella ricerca di partner tecnologici e nell'avvio delle attività imprenditoriali.

Nel 2015 è stato avviato il processo di accorpamento delle quattro società pubbliche attive in Alto Adige nell'ambito dei servizi all'economia (TIS innovation park, Organizzazione Export Alto Adige, Agenzia Alto Adige Marketing, Business Location Alto Adige), allo scopo di sfruttare le sinergie, evitare le sovrapposizioni e impiegare le risorse nel modo più efficiente possibile.

La neonata IDM Alto Adige (Innovation, Development, Marketing) è un ente strumentale della Provincia e della Camera di Commercio che ha assunto, nell'area Development, le funzioni svolte dal TIS innovation park. L'area Development continuerà ad offrire una serie di servizi innovativi alle imprese locali. Essi



lokalen Unternehmen anbieten. Diese reichen von der Hilfe bei der Entwicklung von Projektideen über die Suche von Technologiepartnern bis hin zur Unterstützung beim Beginn von unternehmerischen Tätigkeiten.

Die finanziellen Mittel, welche dem TIS innovation park im Jahre 2015 zur Verfügung gestellt wurden, sind wie folgt aufgeteilt: Beratung im Bereich finanzielle Unterstützung und Support-Services für Start-up, Bildung von Clustern in herausragenden Bereichen, Entwicklung innovativer Produkte und Machbarkeitsstudien, Dienstleistungen für die Verbreitung der Innovationskultur und für das Monitoring von F&E-Projekten.

Im Jahr 2015 gab es innerhalb des TIS innovation park 52 Arbeitsgruppen und 731 mitwirkende Partner.

Dank der Unterstützung des TIS innovation park wurden im Jahr 2015 insgesamt 36 neue Produkte auf den Markt gebracht.

vanno dall'orientamento nello sviluppo delle idee di progetto, alla ricerca di partner tecnologici e all'avvio delle attività imprenditoriali.

I mezzi finanziari che sono stati messi a disposizione del TIS innovation park nel 2015 sono così suddivisi: servizi di orientamento alle agevolazioni e supporto alle start-up, formazione di cluster nei settori di eccellenza, sviluppo di prodotti innovativi e analisi fattibilità, servizi per la diffusione della cultura dell'innovazione e per il monitoraggio dei progetti.

Nel 2015 i gruppi di lavoro attivi all'interno del TIS innovation park erano 52. 731 sono stati i partner coinvolti.

Grazie al supporto del TIS innovation park nel 2015 sono stati portati sul mercato 36 nuovi prodotti.



### 3. ZUSAMMENFÜHRUNG VON FORSCHUNG UND INNOVATION

#### 3.1. Europäische Programme und Finanzierungen

Die Abteilung Innovation, Forschung und Universität arbeitet mit der Abteilung Europa in der Planung und Bewertung von EFRE- und Ausschreibungen im Bereich der Forschung und Entwicklung zusammen. Ziel ist es, gezielte Wettbewerbsausschreibungen zu erstellen, die die Bedürfnisse der Unternehmen und der Forschungseinrichtungen erfüllen. Grundlage dafür sind die im Dokument „Smart Specialisation Strategy für die Autonome Provinz Bozen – Südtirol“, das im November 2014 entworfenen wurde, enthaltenen Strategielinien.

Das operationelle Programm „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ (EFRE) 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen wurde im November 2014 vorgestellt und im Februar 2015 genehmigt. Die prioritäre Achse 1 ist der Forschung und Innovation gewidmet und sieht Beiträge in Höhe von 32.789.088,00 Euro vor, die auf die folgenden Bereiche aufgeteilt sind:

1. Maßnahmen zugunsten von Infrastrukturen und von Forschungsprojekten der Unternehmen oder Forschungseinrichtungen;
2. Unterstützung der kooperativen Tätigkeiten im Bereich F&E zur Entwicklung neuer nachhaltiger Technologien, neuer Produkte und neuer Dienstleistungen;
3. Maßnahmen zugunsten der Qualifizierung des Dienstleistungsangebotes, das hohe Wissensintensität und hohen technologischen Mehrwert aufweist.

Im September 2015 wurde der erste Aufruf zur Einreichung von Projekten im Rahmen der Achse 1 veröffentlicht, der mit 5.000.000,00 Euro zugunsten des spezifischen Ziels „Ausbau der Fähigkeiten, exzellente Ergebnisse im Bereich Forschung und Innovation zu erzielen“ und weiteren 5.000.000,00 Euro zugunsten des spezifischen Ziels „Steigerung der Innovation in Unternehmen“ dotiert wurde.

Der Aufruf schließt am 26. Februar 2016.

Im Laufe des Jahres 2016 wird der erste Aufruf zugunsten der dritten Interventionspriorität, nämlich der Unterstützung der Qualifizierung des wissensintensiven Dienstleistungsangebots mit hohem technologischem Mehrwert, veröffentlicht werden.

### 3. INTEGRAZIONE TRA RICERCA E INNOVAZIONE

#### 3.1. Programmi e finanziamenti europei

La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università collabora con la Ripartizione Europa per la pianificazione e la valutazione dei bandi FESR relativi alla ricerca e allo sviluppo. L'obiettivo è di elaborare bandi mirati a cogliere le esigenze delle imprese e degli organismi di ricerca, sulla base delle linee strategiche indicate nel rapporto „Smart Specialisation Strategy per la Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige“, predisposto a novembre 2014.

Il Programma Operativo „Investimenti per la crescita e l'occupazione“ (FESR) 2014-2020 della Provincia Autonoma di Bolzano è stato presentato a novembre 2014 e approvato a febbraio 2015. L'Asse prioritario 1 è dedicato a ricerca e innovazione e prevede contributi per 32.789.088,00 Euro ripartiti per tre ambiti di intervento:

1. interventi a favore delle infrastrutture e dei progetti di ricerca realizzati da imprese o da enti di ricerca;
2. sostegno alle attività collaborative di R&S per lo sviluppo di nuove tecnologie sostenibili, di nuovi prodotti e servizi;
3. interventi a supporto della qualificazione dell'offerta di servizi ad alta intensità di conoscenza e ad alto valore aggiunto tecnologico.

Nel settembre 2015 è stato emesso il primo bando specifico per l'Asse prioritario 1, che prevede uno stanziamento di 5.000.000,00 Euro a favore dell'Obiettivo specifico „Potenziamento della capacità di sviluppare l'eccellenza nella Ricerca e Sviluppo“ e di ulteriori 5.000.000,00 Euro a favore dell'Obiettivo specifico „Incremento dell'attività di innovazione delle imprese“.

Il bando si chiude il 26 febbraio 2016.

Nel corso del 2016 verrà emesso il primo bando a favore del terzo ambito di intervento, cioè il potenziamento dell'offerta di servizi ad alta intensità di conoscenza e ad alto valore aggiunto tecnologico.



### 3.2. Schwerpunktprojekt Monalisa

Das Schwerpunktprojekt Monalisa (<http://www.monalisa-project.eu/>), an dem fünf Forschungseinrichtungen und fünf Unternehmen teilnehmen, hat eine Dauer von drei Jahren. Die Projektaktivitäten, die am 31.08.2013 aufgenommen wurden, laufen bis Ende 2016. Die Abteilung Innovation, Forschung und Universität hat die Aufgabe, die Zielerreichung sowie die Rechnungslegung zu überprüfen.

Das Projekt Monalisa beinhaltet folgende Forschungsschwerpunkte: Monitoring der alpinen Umweltbedingungen durch skalenübergreifende Ansätze der verschiedenen und entscheidenden Umweltparameter sowie die Errichtung eines Labors für Sensortechnik, Data & Image Processing und Geomatik.

Um die damit verbundenen Erwartungen bestens erfüllen zu können, wurde einem Advisory Board mit drei internationalen Fachexperten die Aufgabe übertragen, das Projekt zu bewerten. 2014 wurde auf seinen Rat hin ein Handbuch ausgearbeitet, das die Erreichung von bestimmten Zielen innerhalb eines bestimmten Zeitrahmens vorsieht.

Im Jahr 2015, zu Projekthalbzeit, wurde Monalisa vom Advisory Board positiv bewertet. Die Fachexperten betonen das Entwicklungspotential für Südtirol und empfehlen den Einbezug der Endnutzer weiter zu entwickeln, die Zusammenarbeit zwischen den Partnern zu intensivieren und die internationalen Netzwerke zu nutzen.

### 3.2. Progetto mirato Monalisa

Il progetto Monalisa (<http://www.monalisa-project.eu/>), al quale partecipano cinque enti di ricerca locali e cinque imprese, ha durata triennale. L'attività operativa è ufficialmente iniziata il 31.08.2013 e il termine è previsto nel 2016. La Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università ha il compito di esercitare le funzioni di valutazione e controllo del raggiungimento degli obiettivi del progetto mirato Monalisa e delle rendicontazioni finali.

L'obiettivo principale del progetto Monalisa consiste in un'attività di monitoraggio delle condizioni dell'ambiente alpino, con un approccio multi-scala e multimodale dei diversi parametri ambientali cruciali. È inoltre previsto di realizzare la costruzione di un laboratorio di sensoristica, data & image processing e geomatica.

Per soddisfare al meglio le aspettative è stato affiancato un Advisory Board composto da tre esperti internazionali con il compito di valutare il progetto. Nel 2014 su loro consiglio è stato elaborato un handbook che prevede di raggiungere in determinati tempi determinati obiettivi, i cosiddetti milestone.

Il progetto, giunto a metà percorso nel 2015, è stato valutato positivamente dall'Advisory Board internazionale, che ne ha riconosciuto il potenziale di sviluppo per il territorio e che ha richiesto di sviluppare ulteriormente il coinvolgimento degli utenti finali reali e potenziali del progetto, di intensificare la collaborazione tra i partner e di sfruttare le reti internazionali.



## 4. GOVERNANCE

### 4.1. Monitoring und Austausch mit den Systemakteuren

Die Umsetzung der Strategie erfordert einen kontinuierlichen Austausch zwischen der Verwaltung und den privaten und öffentlichen Akteuren, die dazu beitragen den Stellenwert von Innovation und Forschung im Land zu erhöhen.

Wenngleich die Smart Specialisation Strategy nicht alle Bereiche des Landesprogramms für Forschung und Innovation umfasst, bildet ihr Monitoringplan ein wesentliches Instrument dazu, die Indikatoren zur Zielerreichung der Landesstrategie gemeinsam mit den Stakeholdern zu aktualisieren, auszutauschen und zu interpretieren. Sie stellt zudem ein Instrument zur Durchführung von Benchmarking-Analysen mit anderen italienischen oder europäischen Regionen dar und liefert Anregungen und Bewertungskriterien für den politischen Entscheidungsträger.

Es werden periodische Treffen zum Informationsaustausch bezüglich des Umsetzungsstandes der Projekte und bezüglich der Bewertungsparameter organisiert, mit dem Ziel ein Monitoring- und Kontrollsystem zur Zielerreichung aufzubauen.

Insbesondere werden der Stand der Umsetzung der Projekte zur Errichtung neuer Labore, die Ergebnisse der Forschungsprojekte von internationaler Relevanz und die bestehende Zusammenarbeit zwischen Forschungseinrichtungen und lokalen Unternehmen bewertet. Zweck dieser Treffen ist es, die gegenseitige Kenntnis der Akteure der Forschung und der Innovation zu verbessern und die Entwicklung von Förderinstrumenten zu erleichtern, welche geeignet sind die ständig wachsenden Anforderungen des Landes zu erfüllen.

Im Laufe des Jahres 2016 wird das Informationssystem Aristoteles weiter getestet, welches entwickelt wurde, um die Projekte, Veröffentlichungen, Kompetenzen und Ergebnisse im Bereich Forschung abzubilden. Dieses erlaubt es, die mit öffentlichen Mitteln finanzierten Forschungsprojekte und deren Ergebnisse laufend zu überwachen und die wissenschaftliche Produktion in Südtirol zu erheben.

## 4. GOVERNANCE

### 4.1. Monitoraggio e confronto con gli attori del sistema

L'attuazione della strategia e del programma richiede un costante confronto fra Amministrazione e gli attori privati e pubblici che contribuiscono ad elevare il grado di innovazione e ricerca sul territorio.

Sebbene la Smart Specialisation Strategy non comprenda tutte le aree del programma provinciale per la ricerca e l'innovazione, il suo piano di monitoraggio rappresenta uno strumento fondamentale per aggiornare, condividere e interpretare insieme agli stakeholder gli indicatori legati al raggiungimento degli obiettivi della strategia provinciale. Essa rappresenta, inoltre, uno strumento per effettuare analisi di benchmarking con altre regioni italiane o europee ed è organizzata in modo tale da fornire suggerimenti ed elementi valutativi per il decisore politico.

Verranno organizzati incontri periodici per lo scambio di informazioni sull'avanzamento dei progetti e dei parametri di valutazione con l'obiettivo di mettere a punto un sistema di monitoraggio e controllo sui risultati raggiunti.

In particolare saranno esaminati l'avanzamento dei progetti di creazione di laboratori, i risultati di progetti di ricerca con rilevanza internazionale e le collaborazioni in atto tra organismi di ricerca e imprese locali. Lo scopo di tali incontri è di facilitare la conoscenza reciproca degli attori della ricerca e dell'innovazione e facilitare la messa a punto di strumenti di incentivazione idonei a soddisfare le sempre nuove esigenze espresse dal territorio.

Nel corso del 2016 verrà ulteriormente testato il sistema informativo Aristoteles, sviluppato per mappare i progetti, le pubblicazioni, le competenze e i risultati presenti sul territorio nell'ambito della ricerca. Esso permette di monitorare i progetti di ricerca finanziati con fondi pubblici e i rispettivi risultati, e di eseguire il rilevamento della produzione scientifica in Alto Adige.



#### 4.2. Leistungsvereinbarungen für die technologische Forschung

Eine große finanzielle und organisatorische Herausforderung stellt die Realisierung der Labore dar, die im Technologiepark angesiedelt werden sollen um Forschung und Innovation miteinander zu verbinden.

Hier vereinen die Südtiroler Forschungsinstitutionen ihre Kompetenzen und kooperieren gemeinsam und mit den Unternehmen. Dies, um wesentlich zur technologischen und wissenschaftlichen Innovation und zum Know-how-Transfer im Land beizutragen.

Die Umsetzung dieses ambitionierten Programms wird durch die Leistungsvereinbarungen zwischen den Forschungseinrichtungen und dem Land Südtirol gesichert, die eine öffentliche Investition in Höhe von 24.091.528,00 Euro vorsehen.

Der Fortschritt in der Realisierung der Infrastrukturen wird durch die Dienststelle für Forschung und Innovation der Abteilung überwacht.

Im Jahr 2016 sind dafür folgende Finanzierungen vorgesehen:

Forschungsbereich Settore di ricerca	EURAC (€)	FUB/LUB (€)	LAIMBURG (€)	ECO-RESEARCH (€)	Gesamtsumme Totale (€)
Alpine Technologien Tecnologie Alpine	1.755.670	509.830	0	0	<b>2.265.500</b>
Lebensmittelwissenschaften Scienze dell'alimentazione	0	1.214.107	989.999	0	<b>2.204.106</b>
Umweltwissenschaften Scienze naturali	0	55.166	55.890	475.000	<b>586.056</b>
KlimaHaus CasaClima	722.953	1.618.363	0	0	<b>2.341.316</b>
KlimaHaus Anteil gem. Kosten CasaClima parte costi generali	100.834	100.833	0	0	<b>201.667</b>
<b>Gesamtsumme Totale</b>	<b>2.579.457</b>	<b>3.498.299</b>	<b>1.045.889</b>	<b>475.000</b>	<b>7.598.645</b>

Im Zuge der Monitoringtreffen zum Status der vier im Laufe des Jahres 2015 realisierten Labors hat sich herausgestellt, dass die benötigten Zeiten und Verzögerungen zur Realisierung der innerhalb des Technologiepark für Labors reservierten Flächen, eine Abweichung der Projektmeilensteine gegenüber den ursprünglich in den Vereinbarungen festgelegten Zeit- und Ablaufplan notwendig machen werden. Dies sowohl bezüglich der Zeiten als auch bezüglich der Mittelbindungen. Die Verpflichtung, die Labore innerhalb 2018 zu errichten, bleibt aber unverändert und prioritär.

#### 4.2. Convenzioni programmatico-finanziarie per la ricerca tecnologica

Un grande sforzo economico e organizzativo destinato a legare innovazione e ricerca è rappresentato dal programma di realizzazione dei laboratori che verranno insediati nel Parco Tecnologico. Qui le istituzioni di ricerca dell'Alto Adige mettono a fattor comune le proprie competenze in cooperazione tra di loro e in collaborazione con le imprese per contribuire in maniera determinante all'innovazione tecnologica e scientifica e al trasferimento delle conoscenze sul territorio.

La concretizzazione di questo ambizioso programma è affidata alle convenzioni programmatico-finanziarie fra le istituzioni di ricerca e la Provincia Autonoma di Bolzano, che prevedono un investimento pubblico di 24.091.528,00 Euro. L'avanzamento per la realizzazione delle infrastrutture viene monitorato dal Servizio Ricerca e Università della Ripartizione.

Nel 2016 per questi progetti sono previsti i seguenti finanziamenti:

Nell'ambito degli incontri di monitoraggio sullo stato dell'arte dei quattro laboratori, realizzati nel corso del 2015, è emerso che i tempi tecnici legati alla realizzazione degli spazi destinati ai laboratori all'interno del Parco e conseguenti slittamenti temporali comporteranno necessariamente uno scostamento dei milestone di esecuzione del progetto rispetto al cronoprogramma concordato in origine nelle convenzioni, sia sotto il profilo dei tempi che degli impegni di spesa. L'impegno di realizzare i laboratori entro il 2018 rimane tuttavia invariato e prioritario.



### 4.3. Technologiepark

NOI – Nature of Innovation, so der Name für den neuen Technologiepark in Bozen Süd, wo Unternehmen, Forschungs- und Bildungsinstitutionen angesiedelt sein werden. Der Name wurde in einer Pressekonferenz am 2. Februar 2015 bekanntgegeben.

Der Technologiepark ist ein strategisches Thema in der mehrjährigen und jährlichen Planung der Forschung und Innovation. Eine Reihe von Akteuren sind in den verschiedenen Realisierungsaspekten des *Techparks* involviert, dies unter der Regie des zuständigen Ressorts und der zuständigen Abteilung.

- BLS kümmert sich um den Bau und um die Verwaltung der Flächen;
- IDM wird die Dienstleistungen für Forschung und Innovation erbringen, die Marketingaktionen des Technologieparks zur Begünstigung der Ansiedlung von innovativen Unternehmen betreuen und den Technologietransfer durchführen;
- Die Forschungseinrichtungen werden Forschungsprogramme vorwiegend in Bereichen der Smart Specialisation Strategy abwickeln und dabei die vom Land finanzierten Labore nutzen;
- Die Unternehmen sind aufgerufen, alleine oder in Kooperation, Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten durchzuführen, wobei sie von der Forschung und den öffentlichen Dienstleistungen Nutzen ziehen und die Förderinstrumente des Landes beanspruchen können.

Der Techpark wird ein Ort sein, wo Unternehmen und Forschungsinstitutionen zusammenarbeiten und sich gegenseitig inspirieren können und somit dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit der einzelnen Akteure als auch des gesamten Landes zu steigern.

Im Herbst 2015 hat die Aufnahmekommission für den Techpark die ersten privaten Unternehmen zur Aufnahme in das dafür vorgesehene Gebäude D1 ausgewählt. Nach derzeitigem Stand ist dieses Gebäude mit den ausgewählten Unternehmen bereits vollständig besetzt. Im Frühjahr 2016 wird den einzelnen Unternehmen ein konkreter Raumbelungsplan vorgeschlagen und dann die Vorverträge unterzeichnet.

Aufgrund des stark angestiegenen Interesses privater Unternehmer wird voraussichtlich im Frühjahr 2016 die erste Fläche für den Bau eines

### 4.3. Parco Tecnologico

NOI – Nature of Innovation. Questo il nome scelto per il nuovo Parco Tecnologico a Bolzano Sud che ospiterà imprese, istituti di ricerca ed enti di formazione. Il nome è stato annunciato nell'ambito di una conferenza stampa il 2 febbraio 2015.

Il Parco Tecnologico è un tema strategico per la programmazione pluriennale e annuale della ricerca e dell'innovazione. Una serie di attori è coinvolta nei diversi aspetti di realizzazione del *Techpark*, con la regia del Dipartimento e della Ripartizione competenti:

- BLS si occupa della costruzione e della gestione delle aree;
- IDM gestirà i servizi per la ricerca e l'innovazione, si occuperà del marketing del Parco Tecnologico per favorire l'insediamento di imprese innovative, nonché del trasferimento tecnologico;
- gli enti di ricerca svolgeranno programmi di ricerca, prevalentemente nelle aree della Smart Specialisation Strategy, avvalendosi anche dei laboratori finanziati dalla Provincia;
- le imprese sono chiamate a svolgere attività di ricerca e sviluppo in forma singola o associata, traendo vantaggio dalla ricerca e dai servizi pubblici e supportate dagli strumenti finanziari della Provincia.

Il Techpark sarà un luogo nel quale imprese e istituti di ricerca potranno cooperare e trarre reciproca ispirazione, contribuendo a migliorare la competitività non solo dei singoli attori, ma di tutto il territorio altoatesino.

Nell'autunno 2015 la Commissione aggiudicatrice per il Techpark ha scelto le prime imprese private per l'accoglimento nell'apposito edificio D1. Attualmente questo edificio risulta completamente riempito con le imprese selezionate. Nella primavera del 2016 sarà offerto alle singole imprese un layout concreto degli spazi proposti e poi saranno firmati i precontratti.

A causa del forte aumento di interesse da parte di imprenditori privati, presumibilmente in primavera 2016 verrà appaltata la prima area per la



Erweiterungsmodule im Technologiepark durch Private ausgeschrieben.

#### Stand Bauarbeiten

Die Bauaufträge für die in mehrere Lose aufgeteilten Arbeiten für die Zentralgebäude wurden den Bietergemeinschaften Volcan und Bettiol erteilt. Das erste Baulos, nämlich die Bonifizierung der Böden, wurde bereits 2014 abgeschlossen.

Das sogenannte Baulos 2, welches die Sanierung der BZ1 und des Dienstgebäudes sowie den Neubau des Black Monolith Gebäudes und der Tiefgarage umfasst, hat am 30. März 2015 begonnen. Die Arbeiten schreiten gemäß Zeitplan voran und werden voraussichtlich Mitte 2017 abgeschlossen.

Der Bau des Loses 3, welches die Sanierung der BZ2 und die Außengestaltung vorsieht wurde der Baufirma am 15. September 2015 teilweise übergeben. Die endgültige Übergabe der Arbeiten ist für Ende Jänner 2016 vorgesehen. Auch dieses Baulos wird firstgerecht Mitte 2017 abgeschlossen werden.

Das 1. Erweiterungsmodul D1 für die privaten Unternehmen hat den Status eines Einreichprojektes erreicht. Nach Abschluss der Planung im Sommer 2016 erfolgt die Ausschreibung. Der Bau soll dann gemäß Zeitplan Mitte 2018 abgeschlossen sein.

#### Forschungseinrichtungen

Im Techpark werden die Forschungsinstitutionen Freie Universität Bozen, EURAC, Fraunhofer Italia, Klimahaus Agentur, die Abteilung Development und das Gründerzentrum der IDM, das NMR- und Aromenlabor des Versuchszentrums Laimburg und Eco-Research Platz finden. Im ersten Erweiterungsmodul werden neben privaten Unternehmen auch die Meisterausbildung der deutschen Berufsbildung sowie der Extreme Environment Simulator der EURAC Platz finden. Dieser ist eines der derzeit 24 geplanten Forschungslabors im Bereich der Stärkefelder Grüne Technologien, Alpine Technologien, Lebensmitteltechnologie sowie Automation.

realizzazione di un modulo di ampliamento da parte dei privati.

#### Stato dei lavori

Gli incarichi per la costruzione degli edifici centrali, suddivisi in più lotti, sono stati affidati ai relativi raggruppamenti temporanei d'impresa diretti dalle imprese Volcan e Bettiol. Il primo lotto, che comprendeva la bonifica dei terreni, è stato terminato già nel 2014.

Il cosiddetto lotto 2, che comprende il risanamento dell'edificio BZ1 e della palazzina servizi, nonché la costruzione dell'edificio Black Monolith e del garage interrato, è iniziato il 30 marzo 2015. I lavori stanno procedendo secondo il cronoprogramma e saranno terminati presumibilmente a metà 2017.

Il cantiere del lotto 3, che prevede il restauro dell'edificio BZ2 e l'allestimento esterno, è stato consegnato in via parziale all'impresa esecutrice il 15 settembre 2015. La consegna definitiva dei lavori è prevista per fine gennaio 2016. Anche questo lotto sarà terminato nel termine stabilito entro la metà del 2017.

Il primo modulo di espansione D1 per le imprese private ha raggiunto la fase di progetto definitivo. Dopo la conclusione della progettazione in estate 2016 saranno appaltati i lavori. La costruzione dovrà poi terminare come programmato a metà 2018.

#### Istituti di ricerca

Troveranno posto nel Techpark gli istituti di ricerca Libera Università di Bolzano, EURAC, Fraunhofer Italia, Agenzia CasaClima, la parte development e l'incubatore di IDM, i laboratori NMR e aromi del centro di sperimentazione Laimburg e Eco-Research. Nel primo modulo di ampliamento D1 oltre alle imprese private troveranno spazio anche la formazione professionale tedesca e l'Extreme Environment Simulator dell'EURAC. Il simulatore è uno dei 24 laboratori di ricerca previsti nei settori chiave delle tecnologie green, alpine, alimentari e dell'automazione.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 24/02/2016 17:33:46  
AURIZIO BERGAMINI RICCOBACCI Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 26/02/2016 09:24:45  
CELI DANIELE Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/03/2016

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

01/03/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 28 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 34EA36  
data scadenza certificato: 10/01/2017*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 28 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 3601ED  
data scadenza certificato: 28/02/2017*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/03/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma